余胡聯婚嘉禮誌盛

昨日男主家余勳平君。又在新華僑酒樓設宴酬謝親友。筵開三拾餘席。由余伯華主持場中秩序。余世坤宣布設宴意義。隨請魏總領事致詞。相繼致賀詞者。有僑界聞人司徒英石。關崇顯。黃文甫。鄭振衡。洪公。李日如。黃孔阜。林逸川等君。其餘因時間關係。而未及演講。末由主人答謝。旋即開懷暢飲。隨則新郎輪席敬酒。新娘敬茶。至八時撤席。盡歡而歸。

又余君平素熱心慈善公益事業。此次慶賀特節約筵席金六拾元。分交華僑公立學校貳拾元。由林校長逸川接收。文彊學校貳拾元。由黃校長孔阜接收。大公義學貳拾元。由林校長洪公接收。喜慶不忘教育。誠足欽佩云。（續昨完）

華僑公校謝余勳平

雲埠僑商余勳平先生。日昨以其四男醒容君。與胡秋月女士舉行結婚禮。特節約筵席金。捐助本埠華僑公立學校經費二拾元。饋款經由林校長逸川接收。并致詞答謝。繼由該校財政主任關崇顯君。送回收據。復函致謝云。

卡城華人教會 体育會定期開幕

卡城訊。該城華人教會諸先進。經三年來之籌辦與努力。復得熱心中西人士之同情與協助。宏壯偉大之建築物。至今已全部告成。樓分兩層。樓上為一室內運動場。供青年運動之用。樓下為一莊嚴肅穆教堂。供僑衆守禮拜之用。現該會籌辦本事人。已訂定於本月拾九日為教堂揭幕典禮。備以慶祝茶餐。教會全僑及中西教友參與盛典。二拾日為體育場揭幕典禮。備以豐富華餐。東請全體男女僑胞。參與盛典。指示禮儀。該城僑衆。團結互助之力量素强。策勵合作之精神至高。屆時盛典禮開。必有為慶之熱鬧云。

患敗血症小孩 死前慶祝冬節

域多利電。沙利治區四人曲杰。聞域埠西童保士氏。年七歲。患敗血症（又稱血癌）。為必死之症。復聞保士氏可期望過冬節。昨有人購玩具軍器火車贈送保士。據醫生預算保士可活到冬節。但冬節後。隨時可死云。

又域埠西人拉維尼之女卡路氏年八歲。亦患敗血症。或活不到冬節。故其父母定於本星期六。為彼提前慶祝冬節云。

近數年內 大戰可能減低

華盛頓八日美聯社電。艾森豪總統愛普斯華今日稱。最近數年內。世界發生大戰之可能性。較諸以往減低甚多云。當被問是否和平比前希望較高。愛總統謂彼極願世人將和平與裁軍兩名詞分開。彼又云。現在世界戰爭之威脅。比前較低云。

◎雲埠岡州總會館佈告

敬者本總會館所屬先友劉望宇崇厚。是新會梅閣鄉人。其生前備極推崇本會館慈善宗旨。惟因日賊陷縣境時。其家人喪亡殆盡。然劉望本人亦於月前病逝。遺囑託其密友吳濤光君將所餘之款遺交各團体。本會館得其遺交叁百五拾元。故本會館藉以充裕慈善經費。用表劉先友生前死後不忘慈善之志願也。特此佈告

◎本店位於三八壹一緬街。架生取銀七百元另点貨。每月租銀六拾元。并住宿車房。尚有批約四年。今擬出賣。如意者請來面議。電話 FA. 3896

紐約 大華雜誌 第四四二期已到 貳毛八仙 月出四卷

雙埠樂觀圖書館代理 Optimistic Library 126A. Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

外埠定閱長期寄費免收

上海新中國醫學院畢業 考試院檢覈合格中醫生 國醫師 惠謙氏 暫寓亞力山大街四壹二號 電話 HA. 5229 R

世人都犯了罪

你否認這句話嗎？但這却是千眞萬確的事。根據聖經。可以將罪惡分成積極的與消極的兩大類。

積極的罪有三種。就是行為上的罪。言語上的罪和心意上的罪。人們犯燒殺淫擄……等行為上罪的當然不多。但在言語上沒有過失的人却很少了。至於在心意上沒有任何貪、憎、驕、妒、淫……等不好念頭的。恐怕是更沒有了。

縱使有人在行為上能約束自己。在言語上能克制自己。心思意念上。也能完全清潔。但他仍逃不了那消極不行善的罪。經上說：「人若知道行善。却不去行。這就是他的罪了。」誰能說他所知道的善他都作了呢？

所以聖經上極肯定的說：「世人都犯了罪。虧缺了神的榮耀。」朋友！無論你是怎樣的人。你是有罪的。你願除去你的罪嗎？只要我們肯來到神面前。承認我們的罪。它是信實的。是公義的。必要赦免我們的罪。洗去我一切的不義。

你願更明白這赦罪眞理嗎。請來信至華人基督團契（Chinese Christian Fellowships 1720 Broad St. Regina, Sask. (Canada)）我們有福音書籍單張寄贈并有「經聖報」及「少年良友」。歡迎訂閱，好，願神祝福你。

宣道書局雷誠代理處謹啟

靚男靴 合送禮 盒匿兄弟在喜市定東街三十三號各樣靚男靴 Cornett Bros.(1950) Ltd. 33 E. Hastings St.

◎哀謝

先考諱兆祥字維壎胡公府君痛於民國四十三年十一月廿四日病終正寢享壽五拾六歲幸得家叔維燕辦理喪事一切經于同月廿九日在暗市党殯儀館出殯歸土安葬于華人墳場復蒙社團昆仲宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感藉此誌謝　哀孤子朝植泣血稽顙

厚惠列后　恕不稱呼

域埠洪門民治党花圈車　域埠漳權總社花圈車　域埠洪門昆仲花圈車　賻儀叁拾壹元貳毛五　域埠胡安定房昆仲花圈車及賻洽四元　東方東漢東亞廠花圈車賻儀拾元　關祖華合家花圈車另五元　黃確文合家花圈車另五元　關博壎合家花圈車　雲埠漳權支社花圈車　胡維樵合家花圈車　胡維燕合家花圈車　胡維泮花圈車　胡觀旺車　胡自悅花圈　黃劍虹花圈　維林佐勳全花圈　時花花店花圈　黃惠蘭　劉孔瑾　阮旺　胡持仕　關瓚　陳子沛　李業森　每五元　馬植三元　胡世良三元　關國劍　關崇蔚　關發勳　黃惠賢　李役　劉博維　周成穎　胡暢和　胡忠彝　胡維汪　陳旺　陳隆　黃德康　周榮灼　以上每貳元

◎哀謝

先祖父諱進松字慶楫鄭公府君痛于中華民國四十三年十一月廿貳日上午二時半壽終正寢享壽七十八歲經于同月廿七日上午十時在暗市党殯儀館開祭出喪扶柩歸土叫蒙親朋戚友贈送賻儀花圈并親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

嫡孫偉棠哀謝

厚惠列后　恕不稱呼

家棟賻儀壹百元花圈車　列必治埠椅廬餐館拾元　厚輝合家五元　曾傳逸五元　家壽五元　唐正佈三元　曾佳景貳元　卡忌利埠底文餐館五元　張庭炳五元　庚林五元　家桐家柜全五元　廖禮慶業全五拾元花圈車　厚爝五元　李康五元　連長五元花圈車　周憲榮五元　唐發源貳元五毛　陳端彥　厚活　忠滚業才　每貳元　梁敏津　錦帆　陳賢珖　錦華　家韻　慶茂　忠茂　瓊林房　漢强　松照　唐波　慶潤　厚沾　傳藻　培聲　漢民　厚鎏　繼業　振瓊　振淇　厚表　周金滿　新英　漢民　錦芳　周雪鸞　胡濃　周德夫人　成昌公司　翠芳理髮所　黃煖台家　馮均　家豐　敢裔　竹林園餐館　竹林園工友　以上花圈　素車　鄭濃合家五元　陳卓勝三元　鄭家珍貳元　李發烈　李光　鄭成　陳雲惠　羅子業　李汝清　鄭鴻益　馮瑞琪　鄭志明　李章勝　鄭偉　李絡　李齊富　蔡炯邦　陳堯鐸　馮炳帆　關華標　李創　王立敬　馮振欽　李庚辛　羅炳美　鄧社權　陳榮　曾翠益　李聯楨　陳潤權　伍耀康　陳發　雷家耀　李三　伍治壽　李唐　雷民盼　李洪　陳松彬　陳國秀　李俊　每壹元

不孝結求雖孽深重禍延先考諱秋同字俊明侯公府君恩平縣沙崗村人痛于民國四拾三年十一月拾七日辰時病終于西人醫院享壽六拾六歲不孝等遠居咸國未能親侍含殮僅遵禮成服幸得宗親廣伯與鄭尚積先生料理喪事經于同月貳拾日在党近埠殯儀館出喪歸土叫蒙宗親戚友厚贈賻儀親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感藉此哀謝

未亡人岑氏泣淚欽祇

孤子結求泣血稽顙

厚惠芳名　恕不稱呼

侯廣拾貳元　鄭尚積　黃欽培　伍德　每五元　鄭成求　唐柏亮　每叁元　鄭閏炳　鄭三　周德堯　鄭修基　鄭厚接　黎如球　徐兆權　鄭慶溥　鄭養聲　鄭就光　鄭錦勝　鄭彪聲　鄭厚家壹元五　每貳元　周新和　曾吉晉　鄭振進　周維俸　徐世就　鄭厚祺　鄭如興　陳樹榕　鄭尚舜　廖富　鄭如振　陳明　鄭尚棧　鄭如柏　胡淦　謝照　鄭雅聲　鄭如東　楊重生　黃集遠　鄭振灼　謝添　李成　鄭家豐　周梅光　胡維烺　譚國　鄭鴻　關樂　鄭權活　鄭家華　馮惕賢　鄧長　周憲煜　楊均廉　每壹元　鄭欣光　蘇洪　梁修景　鄭雙柏　每五毛　鄭慶順　式毛五　馮經灼　鄭慶歡　鄭榮勝　鄭華錦　楊炳琛　每貳元　林華　鄭榮耀　蘇積儀　唐日興　鄭近悅　關翰　鄭柏超　李暢容　鄭業鵬　段均才　鄭福儀　每壹元　鄭錫如　鄭如順　鄭昌　鄭松長　岑鉅　盧槐　每貳元　鄭元亨　侯穩拾元　周勝新　劉明　馮昌浣　梁瑞恩　魏戊秀　李華韜　鄭成就　鄭續銘　王柏　曹東慶　李容　馬雨潮　蔡利　馮金祥　蘇立和　楊少峰　魏華　梁樂　每壹元　李程五毛　鄭忠榮　鄭忠梅五元　鄭厚洄　岑煜　周憲戊　岑池福　鄭正璞　鄭新鉅　每式元　岑球　關國寧　李林　鄭鏢聲　馮基　鄭璋就　鄭忠璋　鄭基達　鄭業强　鄭忠悅　鄭珍光　鄭尚球　馬錫　鄭樹培　鄭厚純　鄭如喜　江彥　唐世垣　鄭厚灼　林平德　鄭瓊聲　馮業沙　周瑞常　鄭秋長　鄭尚溢　蕭勝　胡華錫　陳直　李祺　鄭秋良　馬樂　岑坤　鄭來秋　每壹元　鄭頌廷　馬安　趙潮　馮其　鄭爵寧　鄭運聲　關榮添　鄭續賢　鄭敦昂　鄭庭榮　梁就漢　鄭務本　鄭福鴻　黃京　馮白信　鄭達强　每五毛　党近埠部共銀九拾七元七毛五仙　鄭忠梅四部共銀四拾六拾元零五毛　天補四部共銀貳拾元　鄭勝四部共銀貳拾元　四柱合共銀貳百貳拾四元七毛五仙

FERRY MEAT MARKET 119 East Hastings St.

煙仔價注意 著名烟仔如 水手嘍 巴列吉 在此出賣 連稅銀一盒叁毛 細絲煙特平 握市砵 市屈級 請入來參觀

NEW STAR CAFE 479 Baker St. Nelson, B. C.

本殯館設在汝城最適中地位裝修現代化洗盤碗切肉披薯仔俱用機器樓上有住房二十間生意向來暢旺今各股東有因年老志切東旋有因健康問題轉圖別業是以人力缺乏願將全盤生意連實業出賣取價相宜如有僑梓欲營斯業者請來面議或函商

榮榮腊味製造廠 一萬磅 電話喜市定三零四壹 HAst 3041 WING WING COMPANY LTD. 458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

▲代東

謹訂十二月十九日下午三時十二月二十日下午七時為華人協和教會華人體育會落成開幕典禮謹治潔若潔酌敬請

中華民國駐加長官
各埠教會暨青年體育會
各埠僑團領袖
本埠男女僑胞暨各僑團領袖
駕臨指示藉增光寵不勝榮幸

卡技利 華人協和教會 華人體育會 敬約

選送賀禮傢具表

逕啟者。本會同人。經多年之籌建。復得中西熱心人士之協助。今已全部告成。現定於十二月十九、二十兩日。為協和教會。体育會舉行落成開幕典禮。敬請全僑暨党團堂所光臨指示一切。如有禮物贈送。以增慶典。請依下表開列所需之傢具而選送。以切實用而留永久紀念。敬致

卡城 華人協和教會 華人体育會謹啟

茲將應用傢具開列

甲，教堂用具 ㈠聖餐檯一張估價壹百八拾元。何林夫人送。㈡講壇椅三張估價每張四拾元。何林夫人送。㈢講道檯一張估價貳百元馬儲本送。㈣洗禮盆一套估價壹百元黃華國送。㈤電鋼琴一座估價貳千零五拾元李奕侶夫婦送。㈥教堂長椅二拾張估價每張壹百廿五元。已認送一張有下列各先生。㈠劉錦津夫婦一張。㈡潘仲謙夫婦一張。㈢李祐華夫婦一張。㈣黃春彬夫婦一張。㈤鄭祖暢先生一張。㈥講台地氈一張估價壹百五拾元。

乙，會議室用具 ㈠會議檯二張估價每張五拾元。㈡坐椅十二張估價每張拾元。

丙，辦公室用具 ㈠辦公檯一張估價壹百元。㈡坐椅三張估價每張拾五元。㈢打字機一個估價壹百五十元。㈣書櫃一個估價壹百元。

丁，廚房用具 ㈠一切應用廚具估價壹千元婦女會送。㈡暖爐一座估價貳百元西人 Anderson 送。

戊，運動場用具 ㈠一切運動應用具估價壹千元。体育會管理委員會送。㈡鉄製坐椅五百張每張五元。体委會已認送壹百五拾張。

Dundee Clothes Shop 108 West Hastings St. 活活百貨店對面

閉門平賣 七百套衣裳 每套 廿四元九毛五 各種色水。大小均有。若有兩條褲。只取多五元。

人類聖誕 民族冬季 由十壹月十五號起至十二月十五號止

△冬季平賣一個月 加拿大批發價目 ▲過國另計▼

頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白

兩大節期總大平賣